

posible introducción de recursos privados. Nuestros esfuerzos deben estar orientados, cada vez más, al ofrecimiento de los servicios eficientes y continuos de transporte que esperan los usuarios.

Además, es importante prever los posibles impactos que pudiera causar la construcción de una infraestructura al medio ambiente natural y social, y tomar medidas necesarias para evitar los efectos negativos.

### Esfuerzos de la JICA

El objetivo de la cooperación de la JICA en el sector de transporte es vigorizar las actividades económicas y sociales a través de un movimiento veloz, ágil y seguro de las personas y las mercancías y, así, elevar el nivel de ingreso de la gente y mejorar su medio ambiente vital.

En los países en vías de desarrollo, las acciones de la Agencia de ordenamiento de infraestructuras y de formación de los recursos humanos relacionados con ellas, incrementan la confianza en las infraestructuras de transporte, y la seguridad de la vida que llevan los habitantes del lugar; mejoran el flujo del tráfico y la calidad del medio ambiente vital. De esta forma, es un factor que contribuye al crecimiento económico y al mejoramiento del nivel de vida de los habitantes. Al realizar sus actividades de cooperación, la JICA no sólo se orienta al ordenamiento de infraestructuras, sino que también promueve la participación de los usuarios y los habitantes locales, y la coordinación con las ONGS, pensando siempre "para qué hacer y para quién hacer".

La Agencia define las infraestructuras de transporte como "las infraestructuras que traen la felicidad a la gente". Además de los proyectos clásicos de cooperación orientados a la construcción de las infraestructuras físicas, como carreteras (hardware), realiza sus Proyectos de Cooperación Técnica sobre temas muy amplios, que se dividen en las siguientes áreas:

- (1) apoyo al desarrollo de la capacidad administrativa básica, para incrementar la funcionalidad del poder ejecutivo (desarrollo de la capacidad del sector de transporte);



Situación del tráfico transfronterizo entre Tailandia y Laos.

- (2) apoyo para responder a la tendencia de internacionalización/regionalización, que promueve el movimiento internacional de mercancías y personas, y el desarrollo del área económica regional (transporte internacional);
- (3) apoyo para garantizar el libre tránsito de la gente y para contribuir al desarrollo armonioso del territorio nacional (transporte nacional);
- (4) apoyo para contribuir al desarrollo sustentable y al mejoramiento del nivel de vida de las ciudades (transporte urbano); y
- (5) apoyo para dotar de las infraestructuras de transporte mínimas y necesarias para lograr el mejoramiento del nivel de vida de los habitantes rurales (transporte rural).

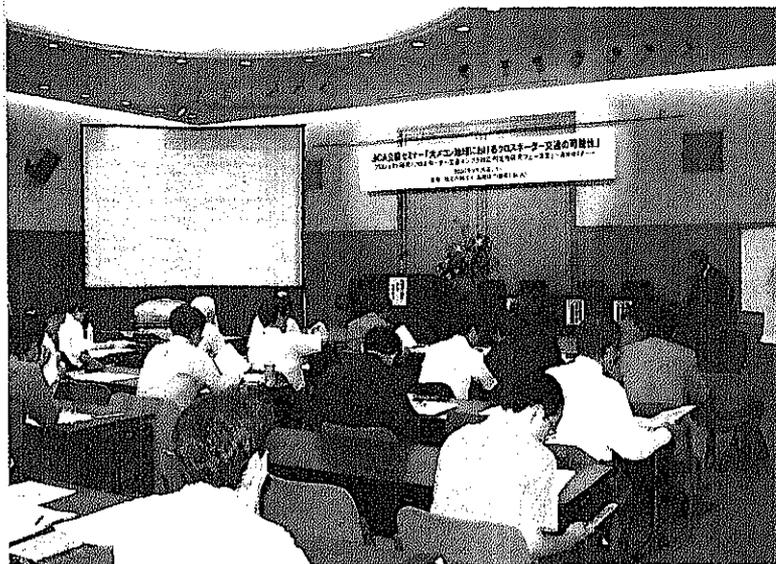
Para resolver los problemas de transporte complejos y multifacéticos de la actualidad, creemos conveniente clasificar las diversas tareas en estos 5 grupos, no sólo para analizar los diferentes medios de transporte, sino también para estudiar las particularidades de las necesidades del traslado.

### Infraestructuras de transporte transfronterizo

La JICA considera que el "transporte transfronterizo" es un medio que cruza las fronteras y se desarrolla a nivel regional, promoviendo la regionalización. En este sentido, el transporte transfronterizo no sólo es una infraestructura situada en las líneas de una frontera, sino que incluye los aspectos de "software", del ordenamiento sistémico, como la creación de una red de desarrollo regional, y el establecimiento de un sistema que facilite el flujo del transporte, la simplificación de trámites migratorios, por ejemplo, y la formación de los recursos humanos.

Se espera que el desarrollo del transporte transfronterizo contribuya al fomento de las actividades económicas de los países deprimidos de la región, a la corrección de disparidades intrarregionales y al desarrollo regional compartido, reduciendo el nivel de pobreza.

Pero el desarrollo de transporte transfronterizo puede tener aspectos negativos. Los beneficios podrían concentrarse en las economías más vigorosas; se podrían expandir los crímenes y las enfermedades, como el VIH/SIDA. Al apoyar una infraestructura de transporte transfronterizo, es necesario un análisis muy cuidadoso, que tome en cuenta los efectos negativos que creará su expansión.



Seminario "Potencialidades del Transporte Transfronterizo". (Se difunden los resultados del proyecto a las empresas transportistas.)

## Tecnología de la Información y la comunicación

### Resumen de tareas

La tecnología de la información y la comunicación (TIC) contribuye al desarrollo socioeconómico, por su aplicación en diversas áreas, como las áreas de administración pública, de educación y de medicina. Sin embargo, en los países en vías de desarrollo, muchas personas están marginadas de sus beneficios, creándose la diferencia en el acceso a la información (división digital).

Basado en la Carta de Okinawa sobre la TI, aprobada en la Cumbre del G8 de Kyushu-Okinawa, en julio del año 2000, el gobierno japonés estableció el Cuartel General de Estrategias de la TI en la Oficina del Gabinete. Y promueve la cooperación en el área de la TI con los países extranjeros en vías de desarrollo, principalmente los asiáticos, para reducir la división digital.

## Apoyo de Japón al sector de información/comunicación de Filipinas

Con base en el Plan de Acción sobre la Tecnología de Información para el Siglo 21, establecido por el gobierno de Filipinas, la Universidad Nacional de Filipinas planeó la creación del Centro de Capacitación en Tecnología de la Información de la Universidad de Filipinas (UP-ITTC), con el objetivo de entrenar a los graduados universitarios especializados en diferentes áreas de ingeniería y formar los recursos humanos más especializados con una orientación en los trabajos prácticos. Es su aporte para el logro del Plan Nacional de la TI.

Este proyecto tiene el propósito de apoyar a UP-ITTC, para que éste "pueda realizar la capacitación en TI de los graduados universitarios (de las facultades relacionadas con este campo y de otras facultades) y de los técnicos que trabajan en la industria de TI, lo que se considera como una necesidad de las industrias filipinas de este sector". Transfiere técnicas de capacitación orientada a la aplicación práctica, y también apoya el suministro de los recursos altamente especializados formados en el Centro a las industrias de TI. Concretamente, los expertos japoneses trabajan en la elaboración y la implementación inicial de los programas curriculares de las siguientes 3 especialidades: tecnología de la red, desarrollo de aplicaciones y desarrollo de sistemas integrados, mientras

que el personal local se encarga de dar clases y operar el Centro.

Una de las características de este proyecto es la asociación público-privada, que funciona orgánicamente. Recibe becas y donativos de las empresas de capital japonés establecidas en Filipinas, que demandan una gran cantidad de ingenieros de las áreas de TI. El Centro, como formador de recursos humanos, ofrece a los estudiantes cursos de japonés como una materia optativa, para suministrar a las industrias demandantes ingenieros altamente especializados que entienden japonés, logrando una evaluación muy positiva por parte de las empresas japonesas.



Clases en el UP-ITTC.

### Esfuerzos de la JICA

La JICA tiene establecidas las siguientes 5 metas estratégicas de desarrollo para sus actividades en esta área:

#### Estrategias de desarrollo de la JICA

- (1) Mejoramiento de la capacidad de formulación de las políticas de TI. Por medio de la asignación de asesores, se apoya el establecimiento de la estrategia nacional del sector, de las políticas de telecomunicación y de fomento de las industrias de TI en diversos países.
- (2) Formación de recursos humanos en el sector de TI. La Agencia lleva a cabo los proyectos de formación de ingenieros y técnicos, y funcionarios especializados, para difundir la TI ampliamente entre la población en general. La formación de recursos humanos tiene un peso específico gravitante en las actividades de cooperación técnica en el sector de TI.
- (3) Ordenamiento de bases de comunicación. Para apoyar el ordenamiento de las redes básicas de comunicación y las infraestructuras de comunicación en la provincia, se elaboran los planes futuros de las redes de comunicación, y se

coopera en el fortalecimiento de un sistema de mantenimiento y operación de las infraestructuras existentes.

- (4) Mejoramiento de la eficiencia y de los beneficios del uso de la TI en diferentes áreas. La JICA promueve el uso de la TI en los diferentes sectores para lograr el incremento de la eficiencia y la eficacia de servicios en cada uno de estos sectores: la introducción de la TI en el sector gubernamental, y su aplicación en las áreas educativa, médica y comercial.
- (5) Incremento de la eficiencia y los beneficios de las acciones de la asistencia a través del uso de la TI. A este objetivo corresponden las actividades de la Red JICA.

La JICA continuará con sus diversas actividades de cooperación en esta área, para que cada uno de los países y regiones pueda seleccionar las tecnologías de la información más apropiadas para su realidad, y para que los beneficios de la TI se traduzcan en el desarrollo socioeconómico del país o de la región, respetando las iniciativas locales.

## Línea del Frente

Bhután

Apoyo a la democratización a través de la televisión

### Crear, por su Propia Iniciativa, una Emisora de Confianza Ciudadana, Compartiendo las Tecnologías y Experiencias de Japón

Para Bhután, el año 2008 marca un viraje histórico, ya que es el primer año de democracia. El rey de Bhután, que goza de una amplia popularidad entre sus connacionales, ha tomado la decisión personal de transformar el país en una democracia parlamentaria, y ha venido preparándose para su implementación. Japón apoya esta democratización de Bhután por medio de su asistencia a la emisora estatal de Bhután (BBSC).

La BBSC es la única emisora de televisión en Bhután; se inauguró en 1999, por lo que es un jovencito de menos de 10 años. El personal no tiene mucha experiencia, los equipos son escasos y las horas de emisión están limitadas a unas 5 horas diarias normalmente (sin contar las horas de repetición). El gobierno de Japón donó a la emisora una parte de los equipos y la JICA implementa un Proyecto de Cooperación Técnica para mejorar las tecnologías de emisión y las técnicas de producción de programas. Los especialistas que trabajaban o trabajan para la NHK son enviados como expertos, para que asesoren al personal local en diferentes aspectos con base en las experiencias de Japón, en los reportes de elección general o en la transmisión de discusiones parlamentarias en vivo, por ejemplo. Anteriormente, las noticias de la provincia tardaban más de una semana para llegar hasta la emisora, pero ahora, gracias a los entrenamientos diarios, en el período de campañas electorales y el día de

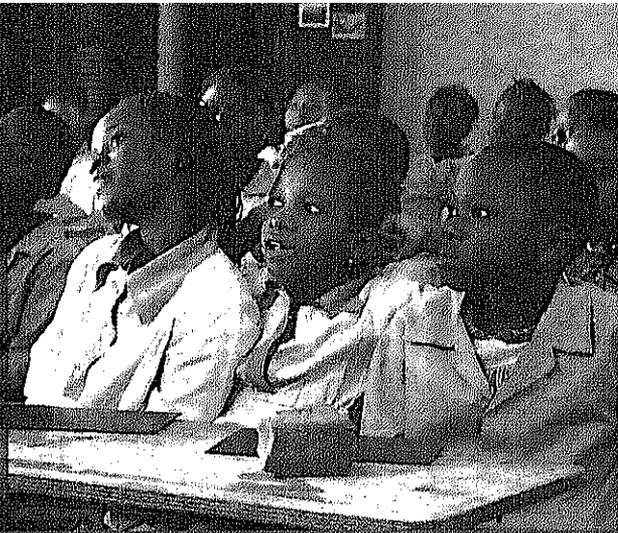
la elección, las voces de los candidatos y los votantes llegan de todas partes del país oportunamente, a través de las repetidoras portátiles y los vehículos equipados con dispositivos de transmisión donados por Japón. Además, los resultados del conteo de votos se saben de inmediato, ya que son transmitidos en vivo por televisión y por radio. De esta forma, Bhután puede tener una elección general, que cohesionara la población nacional por su sentido de participación.

(Oficina de la JICA/JOCV en Bhután)

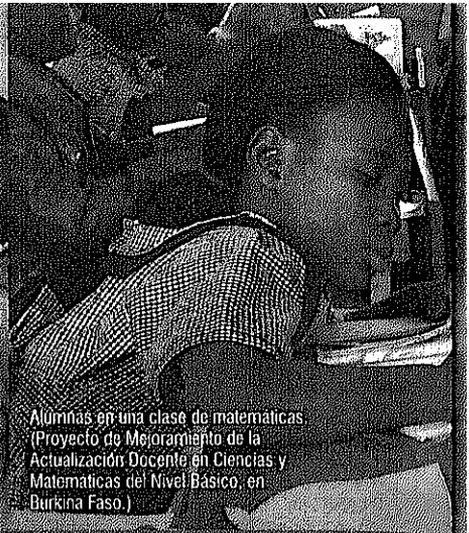


Un experto asesora al personal local en la transmisión en vivo de discusiones parlamentarias, en un equipo móvil.

Estudiantes participan en una clase de ciencias naturales (Proyecto para el Mejoramiento de la Educación Matemático-Científica en Senegal.)



Alumnas en una clase de matemáticas (Proyecto de Mejoramiento de la Actualización Docente en Ciencias y Matemáticas del Nivel Básico, en Burkina Faso.)



# Desarrollo Humano

Resumen del Sector de Desarrollo Humano / Educación Básica / Educación Superior, Educación Técnico-Industrial y Entrenamiento Vocacional / Salud y Asistencia Médica / Previsión Social

## Resumen del Sector de Desarrollo Humano

En el sector de desarrollo humano, se realiza la cooperación técnica en las siguientes 3 áreas: (1) educación (educación básica, educación superior, educación técnico-industrial y entrenamiento vocacional); (2) previsión social (seguridad social, bienestar social, apoyo a los discapacitados, trabajo y empleo); y (3) salud y asistencia médica (medidas contra enfermedades infecciosas, salud materno infantil, salud reproductiva, desarrollo de sistemas de salud, formación de personal de salud). Todas estas áreas están estrechamente ligadas con el concepto de la seguridad humana; son las tareas indispensables y fundamentales para la vida del hombre. Además, están relacionadas con 5 de los 8 Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODMs) establecidos por la ONU, que son considerados como esenciales para la prosperidad de los seres humanos en el futuro.

En el área de educación básica, la JICA se esfuerza por

mejorar la calidad de la educación a través del mejoramiento del método de enseñanza de los maestros, del sistema de formación de maestros y de actualización docente, principalmente en las áreas de ciencias naturales y matemática. Las áreas de administración educativa, de operación escolar y de participación comunitaria en las actividades escolares también son importantes temas de cooperación.

La educación superior y la educación técnico-industrial y el entrenamiento vocacional son áreas indispensables para el desarrollo económico; la Agencia coopera en la formación de recursos humanos necesarios para el sector industrial en las universidades y los institutos de investigación. Sobre todo, en los años recientes, se reconoce el papel importante que juegan las ciencias y las tecnologías, empezando por la TI, en los países en vías de desarrollo. Esta situación hace que se incrementen las

## Línea del Frente

Nepal

Mejorar la salud de los ciudadanos de Katmandú, en un rápido crecimiento demográfico

### Establecer un Programa Urbano de Mejoramiento Nutricional en Colaboración con el Personal Médico de la Ciudad

La población en la ciudad de Katmandú continúa creciendo año tras año por las personas que inmigran de las zonas rurales. Estas personas que migran a la ciudad dejan atrás sus dietas tradicionales, y tienen que vivir en un entorno alimentario tipo urbano. Sin embargo, ellos carecen de conocimientos nutricionales necesarios para vivir en el ambiente urbano, y, por eso, sufren de nuevos problemas, las llamadas "enfermedades relacionadas con el estilo de vida", además de los males tradicionales causados por la mala nutrición.

A la luz de esta situación, el ayuntamiento de Katmandú empezó un programa urbano de mejoramiento nutricional en 2008, además del programa convencional que tenía desde antes, que se orienta a la superación de la baja nutrición. Este nuevo programa fue diseñado conjuntamente por el personal médico de la ciudad y los Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero, y tiene el objetivo de incrementar la conciencia de los ciudadanos hacia "las enfermedades relacionadas con el estilo de vida" y crear líderes regionales.

El programa elaboró las gráficas donde se puede diagnosticar la obesidad fácilmente, y los folletos con muchas ilustraciones que facilitan la asesoría nutricional, para que sirvan de materiales para las actividades de los voluntarios comunitarios. Además, estos materiales y folletos son fáciles de utilizar en los hogares, por lo que son muy populares entre los

voluntarios.

Se espera que las actividades y las iniciativas de los voluntarios comunitarios que promueven el Programa Urbano de Mejoramiento Nutricional se extiendan ampliamente entre los habitantes y sirvan para mantener y mejorar su salud, redundando en la prevención de las enfermedades relacionadas con el estilo de vida.

(Oficina de la JICA en Nepal)



Chequeo de salud en la ciudad de Katmandú.

expectativas de los países en desarrollo hacia la cooperación que presta Japón a las instituciones de educación superior, que son las protagonistas del desarrollo y difusión de las ciencias y las tecnologías.

En el área de previsión social, los temas de cooperación se relacionan con las experiencias japonesas y de acuerdo con las necesidades de cada país: apoyo al sistema de seguridad médica y a las políticas de pensión; apoyo a las políticas de bienestar social para proteger a adultos mayores y niños; ayuda a los discapacitados para que participen en las actividades sociales; y cooperación para enfrentar los problemas laborales y de empleo.

En el sector de salud y asistencia médica, con el propósito de fortalecer el sistema equitativo de servicios de salud y atención médica, la Agencia realiza actividades tendientes a mejorar la capacidad de las instancias encargadas de llevar a cabo estos trabajos en los países en vías de desarrollo: el gobierno central, entidades autónomas, organizaciones civiles y comunidades. Concretamente, lleva a cabo proyectos para apoyar las medidas contra las enfermedades infecciosas, causantes de problemas

realmente graves, sobre todo, en la región africana, como el VIH/SIDA y el paludismo, y proyectos de salud materno infantil, para proteger la salud de mujeres y niños. Además, coopera en la reforma de los sistemas de salud, a menudo muy frágiles en los países en vías de desarrollo, y en la formación de recursos humanos en el sector.

A través de las acciones arriba mencionadas, en este sector de desarrollo humano, la JICA lucha por garantizar la existencia humana y por mantener la vida y su dignidad, que es lo que significa el concepto de seguridad humana, en los países en vías de desarrollo.

\*1 Los Objetivos de Desarrollo del Milenio relacionados con el sector de desarrollo humano son los siguientes 5: (1) lograr la enseñanza primaria universal, (2) promover la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer (eliminar las desigualdades entre los géneros en la enseñanza primaria y secundaria), (3) reducir la mortalidad infantil, (4) mejorar la salud materna, y (5) combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades. (Los otros 3 Objetivos son: erradicar la pobreza extrema y el hambre, garantizar la sustentabilidad del medio ambiente, y fomentar una asociación mundial para el desarrollo.)

## Educación Básica

En el área de educación básica, la Agencia destina sus esfuerzos para el incremento de la calidad de la educación, mediante el mejoramiento de las clases, el fortalecimiento de la educación matemático-científica y los trabajos de formación y actualización de maestros. Además, está tratando de aumentar la escolaridad y fortalecer las bases de las actividades educativas, construyendo escuelas, promoviendo la operación escolar con participación comunitaria y desarrollando la capacidad administrativa del sector educativo. Al mismo tiempo, realiza proyectos para eliminar los tratos no equitativos entre los géneros en el aspecto educativo, y apoya los esfuerzos de educación informal.

La comunidad internacional se esfuerza por cumplir los compromisos establecidos en el "Marco de Acción de Dakar Educación para Todos", para que todos los niños puedan asistir a la escuela para el 2015. En el marco de este compromiso, la JICA realiza sus actividades de cooperación para aumentar la proporción de niños y niñas matriculados en primaria, para mejorar la calidad educativa, y para fortalecer la administración educativa y la operación escolar.

### Resumen de áreas

La educación básica, que consiste en educación elemental, principalmente, responde a las necesidades básicas de aprendizaje de la gente; es algo indispensable para que un individuo adquiera la capacidad para resolver numerosos problemas de diversa índole a que se enfrenta en la sociedad y viva con dignidad. También tiene una función relevante como fundamento del desarrollo económico.

Todos los países del mundo están esforzándose por lograr una educación básica universal. En 2005, 688 millones de niños están matriculados en alguna escuela a nivel mundial. Sin embargo, todavía existen 72 millones de niños que no asisten a las clases por diferentes razones: inexistencia de escuelas en la cercanía de sus casas, necesidad de ayudar a sus familias con sus trabajos, no realización de clases en las escuelas, entre ellas. (Informe de Monitoreo Global en 2008, Educación para Todos.)

### Esfuerzos de la JICA

#### Incremento de la tasa de escolaridad

Para superar el problema de falta de escuelas y aulas, el gobierno de Japón ha venido apoyando la construcción de escuelas primarias y secundarias con los fondos de la Cooperación Financiera no Reembolsable para Proyectos Generales y la Cooperación Financiera no Reembolsable para el Empoderamiento Comunitario. Sin embargo, también se sabe que es importante promover la matriculación, acercándonos a los niños que no asisten a las escuelas y a sus padres, al mismo tiempo que mejorar la calidad de las clases en las escuelas.

#### Mejoramiento de la calidad de la educación

Para que los niños aprendan a leer y escribir, y adquieran habilidades para solucionar diferentes problemas, atender a la escuela no es suficiente. Es necesario proveerlos de una educación de buena calidad. Para lograr este fin, la JICA apoya los esfuerzos para mejorar la calidad de las clases, fortalecer la educación matemático-científica, y la formación de maestros y la

## Programa de Apoyo al Fortalecimiento de la Actualización de los Maestros de Primaria en Ciencias y Matemática en Bangladesh

En Bangladesh, las clases en las escuelas se centran normalmente en la memorización de conocimientos y metodologías; por eso mismo, había demandas por el mejoramiento de la calidad de las clases.

Por eso, este proyecto desarrolla el "paquete de enseñanza", que consiste en planes de clases y materiales didácticos. Además, promueve las reuniones de discusión y los estudios de la clase entre los maestros en las instituciones locales de actualización docente y en las escuelas, para mejorar la calidad de las clases de ciencias y matemática. Como resultado de estas actividades, se observan algunos cambios positivos; los niños profundizan los problemas presentados por los maestros y tienen más oportunidades de hacer nuevos descubrimientos en el proceso.

El "paquete de enseñanza" desarrollado por el proyecto es utilizado en las instituciones de capacitación de los maestros de primaria, a través de las actividades de entrenamiento y monitoreo. En el futuro, el "paquete" será distribuido a todas las escuelas primarias de Bangladesh, como un esfuerzo conjunto del gobierno del país y de otras instituciones cooperantes. La JICA tiene el objetivo de difundir los resultados del proyecto a nivel nacional, en colaboración con los JOCV.



Clase en una escuela primaria.

actualización de maestros en servicio. En muchos países en vías de desarrollo, las clases en las escuelas primarias y secundarias se dan de manera unilateral; los maestros hablan y anotan en el pizarrón, mientras que los alumnos sólo escuchan. Para cambiar esta tendencia, y para que se den clases que fomenten el interés y la comprensión de los niños, la JICA promueve la introducción de los métodos de enseñanza centrados en los alumnos, el incremento de la capacidad orientadora de los maestros a través del uso del plan de clase y de materiales didácticos, y el mejoramiento de la calidad educativa a través del estudio de clases, que es una práctica muy extendida en las escuelas japonesas.

Este tipo de cooperación para mejorar la calidad de las clases se da en 25 países del mundo; los casos representativos son el Programa para el Fortalecimiento del Entrenamiento de Maestros Primarios en Ciencia y Matemática, puesto en marcha en Bangladesh; el Proyecto del Fortalecimiento de la Educación Matemática y Científica en las Escuelas Secundarias, llevado a cabo en Kenya; y el Mejoramiento del Método de Enseñanza de Matemática, realizado en Honduras. Estos proyectos pretenden fortalecer la capacidad del sector educativo de manera integral en diferentes niveles: a nivel individual (mejoramiento de la capacidad de enseñanza de los maestros), a nivel organizacional (incremento de iniciativas de las escuelas y otras instituciones del sector educativo) y a nivel sistémico (establecimiento y ampliación de los sistemas de formación magisterial y de actualización docente). La importancia de estos esfuerzos ha sido reconocida en muchos países, en cuanto se realizan las actividades de capacitación de los maestros y se distribuyen los materiales didácticos a nivel nacional.

En esta área, muchos miembros de los JOCV están trabajando en las instituciones educativas de los países en desarrollo junto con los maestros del país, para mejorar la calidad de las clases de esas instituciones.

### Administración educativa y operación escolar

Al mejoramiento de la capacidad administrativa de las autoridades educativas y el incremento de la capacidad operativa de las escuelas son una condición para que los niños puedan asistir a las escuelas y recibir una enseñanza de buena calidad. Es necesario saber cuántos niños no llegan a la escuela y promover su asistencia, asignar a los maestros y distribuir los materiales didácticos, programar e implementar actividades educativas y repartir, de manera adecuada, los recursos presupuestarios. La Agencia realiza actividades para que las autoridades educativas y escolares puedan identificar sus problemas, y elaborar e implementar los planes de operación escolar que estén de acuerdo con sus necesidades.

En algunos casos, no poco frecuentes, la escuela no es aceptada por la comunidad, o existen distancias entre la escuela y la comunidad, por varias razones, que incluyen los problemas étnicos, religiosos y culturales. En estos casos, es muy importante promover la participación de los padres y de la comunidad en las actividades de la escuela, para lograr su comprensión.

Además, la Agencia fomenta la eliminación de la discriminación por género en el ámbito educativo, y ayuda en las actividades de educación informal para atender las necesidades de educación en las áreas y en personas no cubiertas por la educación formal.

La educación es un tema ligado al fundamento mismo del desarrollo nacional. La JICA siempre ha basado sus actividades de cooperación en los planes y programas elaborados por los países en vías de desarrollo, en una estrecha coordinación con el gobierno del país receptor y con sus instituciones educativas, y también en colaboración con otros cooperantes.

## Educación Superior, Educación Técnico-Industrial y Entrenamiento Vocacional

### Resumen de tareas

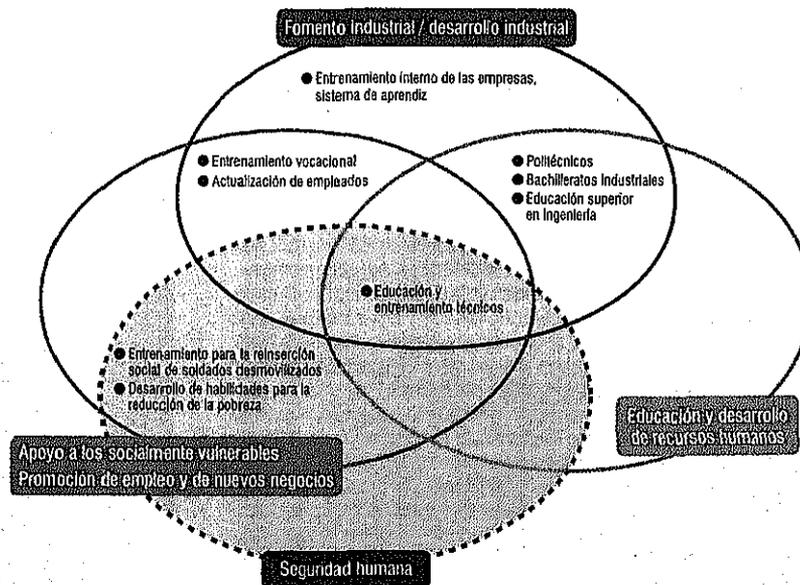
En muchos países en vías de desarrollo, a menudo están limitadas las oportunidades de recibir educación y entrenamiento de una calidad adecuada. Por eso, sus recursos humanos están siendo subutilizados; la población tiene dificultades para tener acceso a los empleos que generen un ingreso suficiente. El no tener recursos humanos adecuados para sostener las industrias es un impedimento importante para el desarrollo y el fomento industriales.

En medio de una creciente globalización y transición a una economía intensiva de conocimiento y a una sociedad de información-comunicación, aun en los países en desarrollo, se hace cada vez más importante la función de la educación superior, que forma a la masa crítica de recursos humanos requeridos para el desarrollo económico, y que se encarga de crear y difundir conocimientos.

Ahora que a nivel mundial se expande la educación básica, es muy relevante ofrecer alternativas más diversas a los graduados, cada vez más numerosos, de la educación básica. En esta situación, es importante para la JICA dar respuestas a estas necesidades de educación y de entrenamiento después de la educación básica, para asegurar la participación social y para lograr un desarrollo económico.

de inteligencia, que crea conocimientos (investigación), difunde conocimientos (educación) y aplica conocimientos (contribución social). En los países en vías de desarrollo, las instituciones de educación superior tienen papeles cada vez más importantes para formar líderes de la construcción nacional, para incrementar el nivel intelectual de la sociedad en su conjunto, y para contribuir al desarrollo regional, y así responder a las expectativas sociales. Además, en los años recientes, se reconoce ampliamente la importancia de la ciencia y la tecnología, de la TI, por ejemplo, lo

Figura 3-5 Diagrama conceptual de las tareas del subsector de educación superior, y educación técnica y entrenamiento



### Esfuerzos de la JICA

#### Educación superior

En la sociedad actual, llamada la sociedad de la economía del conocimiento, a las instituciones de educación superior se les exige la función de plataforma

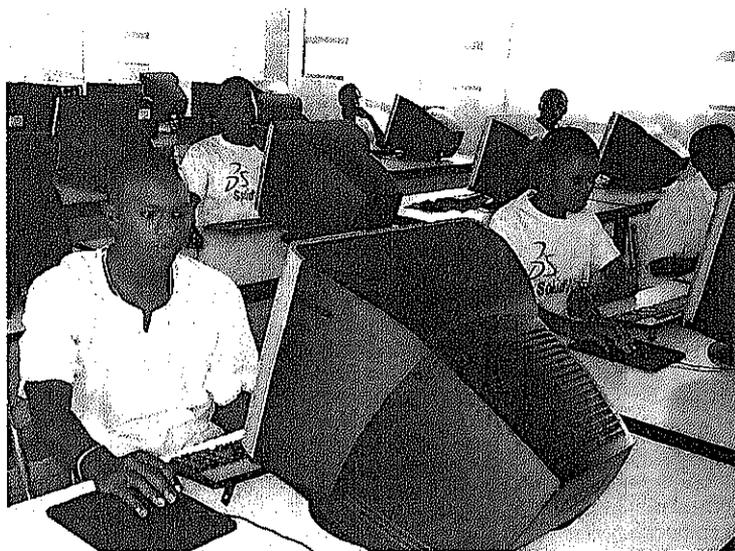
cual hace que crezca, aún más, la relevancia social de las instituciones de educación superior.

Respondiendo a este papel que deben jugar las instituciones de educación superior, el abanico de apoyos que ofrece la JICA a este subsector también se está diversificando. Tradicionalmente, nuestra institución ha venido cooperando para crear y fortalecer las facultades y los departamentos de las áreas técnicas directamente relacionadas con el desarrollo técnico e industrial, como ingeniería y ciencias; en los años recientes, también coopera en el área de ciencias sociales y de administración de la educación superior, incluso, en el campo de operación y administración universitarias. También realiza proyectos para el mejoramiento de la capacidad de investigación de los cursos de posgrado y de los institutos de investigación; para el fortalecimiento de enlaces con el mundo industrial; para la cooperación a través de la red regional entre universidades, con las premisas de una integración regional; para una educación regional y a distancia; y para la ampliación de apoyos a los estudiantes provenientes de otros países. En resumen, desarrolla actividades de cooperación de manera flexible, de acuerdo con la situación y las necesidades reales del país receptor, desde un punto de vista global y de largo plazo.

Uno de los proyectos en preparación en este momento con esta orientación es el Proyecto para el Desarrollo de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Hasanuddin, en Indonesia. En este proyecto, con los fondos provenientes del Préstamo en Yenes, se construirá un nuevo edificio de la Facultad de Ingeniería y se instalarán los equipos necesarios, además, se ofrecerán becas para que los estudiantes obtengan sus títulos. Con el apoyo de un Proyecto de Cooperación Técnica, en paralelo, se establecerán las estrategias de largo plazo de la nueva Facultad de Ingeniería y se elaborarán los programas de estudio. La JICA está por iniciar el proyecto bajo un nuevo enfoque, de una combinación integral de dos modalidades desde el diseño mismo de la cooperación: el Préstamo en Yenes y la Cooperación Técnica.

### Educación técnica y entrenamiento vocacional

El tipo de recursos humanos requeridos por la sociedad difiere de un país a otro, dependiendo de la situación del desarrollo de cada país. En los países medianamente desarrollados, de la ASEAN, Medio Oriente y Sudamérica, con el desarrollo económico alcanzado por la introducción de inversiones extranjeras, es menester la formación de recursos humanos que demanda la industria. En estos países, se debe pensar cómo realizar la educación y entrenamiento de manera eficiente y satisfacer las necesidades de la industria. Por eso, la Agencia promueve la planeación



Escuela Técnica Superior de Tumba, en Rwanda.

e implementación de los cursos en coordinación con el sector industrial, y da apoyo para que los recursos entrenados encuentren trabajo. En Jordania, por ejemplo, lleva a cabo un proyecto para mejorar la capacidad operativa y administrativa de un centro de entrenamiento vocacional, para que el centro pueda conocer las necesidades laborales del sector industrial regional, y pueda reflejarlas en sus programas de entrenamiento.

En cambio, en los países subsaharianos o de Asia Sudoccidental, y en países que se encuentran en la etapa de posconflicto, no hay muchas posibilidades de empleo en las empresas, ya que las industrias no están suficientemente desarrolladas. Por lo tanto, es necesario dotar a la gente de las técnicas prácticas básicas, que le permitan abrir pequeños negocios o crear pequeñas empresas, para lograr la reducción de la pobreza y mejorar su nivel de vida. En los países en la etapa de posconflicto, sobre todo, la Agencia apoya el entrenamiento técnico de los soldados recién desmovilizados, para promover su reintegración social. También hay excepciones entre los países que han tenido conflictos; Rwanda, por ejemplo, establece la meta nacional de convertirse en una economía intensiva de conocimiento, y lucha por lograr el desarrollo de recursos humanos, sobre todo, por formar recursos humanos en el área de ciencia y tecnología. En este país, la Agencia apoya la implementación de los cursos de informática y de electrónica y telecomunicación, en la Escuela Técnica Superior de Tumba.

## Salud y Asistencia Médica

### Resumen de tareas

La salud es uno de los derechos humanos fundamentales y, además, es imprescindible para el desarrollo socioeconómico. Sin embargo, en los países en vías de desarrollo, existen numerosas personas en riesgo de perder su salud y su vida. Por ejemplo, la tasa de mortalidad de niños menores de 5 años de edad en los países en desarrollo es 13 veces más alta que en los países industrializados, mientras que la mortalidad materna es 56 veces más alta. Las enfermedades infecciosas galopantes, como el VIH/SIDA y el paludismo, la falta de instituciones de salud y de medicinas y fármacos, el deficiente servicio de asistencia médica, el pésimo estado higiénico, el agua potable contaminada, y la escasez de alimentos, todos estos factores diversos y graves penden sobre la gente de los países en desarrollo como una amenaza inminente. Sobre todo, las mujeres y los niños, y los estratos pobres de la sociedad son vulnerables a estos riesgos.

En medio de esta situación, la JICA se esfuerza por ordenar las políticas y los sistemas de servicios de salud y asistencia médica, mejorar sus instituciones y formar sus recursos humanos, con base en el concepto de la seguridad humana. Al mismo tiempo, apoya la organización de los habitantes en sus intentos de fortalecer las

actividades de salud e higiene a nivel comunitario, para que puedan lograr una vida saludable de manera sustentable.

Recientemente, se observan muchas actividades de colaboración de parte de organizaciones civiles y empresas privadas en el sector de salud y asistencia médica de los países en vías de desarrollo; se llevan a cabo numerosos programas de apoyo a través de la asociación internacional para la salud. Para proteger la salud de las poblaciones de los países en desarrollo, la JICA se coordina con estos programas internacionales de apoyo, para incrementar el ritmo y la convergencia de sus proyectos en este sector de salud, sobre temas como las medidas contra las enfermedades infecciosas, la salud materno infantil y el mejoramiento del sistema de servicios de salud.

### Esfuerzos de la JICA

#### Medidas contra las enfermedades infecciosas

Las enfermedades infecciosas, como el VIH/SIDA, la tuberculosis y el paludismo, constituyen problemas muy serios en los países en vías de desarrollo, sobre todo, de la región africana. De acuerdo con el Plan de Acción en contra de las Enfermedades Infecciosas en África, lanzado por el gobierno de Japón en mayo

del 2006, la JICA promueve fuertemente las acciones en contra de las enfermedades infecciosas en muchos países africanos, respetando el protagonismo de los mismos países y en coordinación con otras instituciones cooperantes. En el área del VIH/SIDA, su prioridad es apoyar el incremento de la capacidad de los países en vías de desarrollo en cuanto a la elaboración de estrategias y al manejo de proyectos, así como al fortalecimiento de medidas preventivas y de difusión en torno a la orientación y la prueba voluntaria, y la atención y el tratamiento de las personas que viven con el VIH.

Además, sus iniciativas en contra de las enfermedades parasitarias que afectan las capas sociales pobres de África y Centroamérica son altamente apreciadas a nivel internacional. Otro tema de importancia es la prevención de la influenza aviar en las regiones de Asia.

### Salud materno infantil y salud reproductiva

En los países en vías de desarrollo, los problemas de salud de las mujeres y los niños siguen siendo serios. En el mundo, más de 500 mil mujeres mueren anualmente por causas relacionadas con el embarazo y el parto; es uno de los problemas más importantes de la salud femenina. Por otra parte, más de 10 millones de niños menores de 5 años pierden la vida por enfermedades prevenibles todos los años.

En medio de esta situación, la JICA trabaja activamente para colaborar en el mejoramiento del nivel de salud de las mujeres y de los niños, y para lograr los ODMs establecidos en estos rubros. Con base en las experiencias japonesas en materia de salud materno infantil, lleva a cabo un proyecto para introducir la "libreta de salud materno infantil" en Palestina, por primera vez en un país de Medio Oriente, para mejorar el estado de salud de madres e hijos. Además, realiza proyectos en Camboya y Madagascar para mejorar los servicios médicos para mujeres y neonatos, y se esfuerza por extender el programa de inmunización en la región de Oceanía y la República Popular de China.

### Desarrollo y restauración del sistema de salud

Para mejorar la salud materno infantil y fortalecer, de manera sostenida, las medidas contra las enfermedades infecciosas, hay que reforzar el sistema de salud en su conjunto: desarrollar el sistema administrativo y las instituciones correspondientes, mejorar las instalaciones donde se ofrecen los servicios, optimizar el suministro de medicamentos y asegurar las fuentes financieras. En los años recientes, se observan cambios sistémicos drásticos que influyen en el acceso al sistema y en su calidad, como el avance de la descentralización administrativa y la ampliación del seguro médico en los países en vías de desarrollo. La Agencia organiza sus acciones tomando en cuenta estas nuevas tendencias.

A través del Proyecto de Atención Primaria de Salud en el Distrito de Lusaka, en Zambia, que se concluyó en el año fiscal 2007, se apoyó a las autoridades locales de salud para establecer un sistema de servicios de salud basado principalmente en los voluntarios en las zonas urbanas habitadas por las personas del estrato pobre. También se ayudó a que los habitantes mismos establecieran las estrategias para el mejoramiento de la situación de la higiene. Como resultado, se observó una disminución de más de un 70% en la morbilidad por diarrea y mal nutrición entre los niños. Se confirmó que es muy grande el potencial de la comunidad como proveedor de servicio de salud, y que el proyecto transectorial sirvió para traducir este potencial en el fortalecimiento del sistema de salud.

Con el surgimiento de conflictos en muchas zonas del mundo, se requiere una restauración rápida del sistema de salud como una medida de emergencia después de la solución de una confrontación, con frecuencia. En este sentido, la JICA provee apoyos a países que incluyen Afganistán, Iraq y Sudán.

### Formación de recursos humanos del sector salud

Para que el sistema de salud funcione adecuadamente y suministre los servicios requeridos, el factor clave es la calidad de los recursos humanos involucrados en el sector. En muchos países en vías de desarrollo, sin embargo, la falta de personal de salud y su distribución poco equilibrada se consideran como un problema serio, junto con el bajo nivel de los servicios ofrecidos por este personal. Para enfrentar este problema, la JICA realiza sus actividades de cooperación para darle una educación básica (de formación de nuevos recursos humanos) y una educación continua (de actualización del personal practicante) al personal del sector, como enfermeros y enfermeras. Además, sus esfuerzos se extienden al sector público, para mejorar su capacidad en la formación de recursos humanos y la distribución de los recursos formados. En concreto, este tipo de proyectos se llevan a cabo en Camboya, Laos, Viet Nam, Uzbekistán y Paraguay.

Además, la Agencia apoya la educación en enfermería en la región de Centroamérica y del Caribe; realiza los proyectos de fortalecimiento de capacidades del personal dedicado a los servicios básicos de salud y de mejoramiento de la calidad de los médicos, en los países asiáticos.

## Proyecto para el Entrenamiento del Personal de Salud Comunitaria en Servicio en Fiji (Proyecto de Cooperación Técnica)

En Fiji, el número limitado del personal de salud comunitaria tiene una función muy importante, ya que se encarga de muchas actividades, desde la provisión de servicios médicos de nivel primario hasta la promoción de salud entre los habitantes. El Proyecto para el Entrenamiento del Personal de Salud en Servicio se lleva a cabo durante 4 años, desde abril de 2005, para mejorar la capacidad de este personal de salud comunitaria para analizar los problemas a que se enfrentan y para planear sus actividades.

El proyecto cubre la región central de Fiji; estableció un sistema de reentrenamiento para el personal en servicio y elaboró los manuales-guía informativos y los destinados a la capacitación, además de las tablas de evaluación de las capacidades para las actividades de entrenamiento del personal en servicio. En concreto, llevó a cabo los talleres para los directivos responsables del entrenamiento del personal en servicio, y se dio ayuda para que estos directivos dieran sus cursos de entrenamiento al personal de salud comunitaria. Por otra parte, los manuales-guía y otros materiales fueron elaborados en forma conjunta con el personal local, para estimular la iniciativa propia de Fiji.

Utilizando los know-how cultivados por la transferencia técnica realizada por el proyecto, el personal de Fiji extenderá sus resultados a nivel nacional, bajo su responsabilidad.



Discusión entre los directivos involucrados en salud comunitaria.

## Seguridad Social

El sistema de seguridad social tiene una función muy importante: proteger la vida de las personas y asegurarles un nivel mínimo de vida que merecen los seres humanos. Al mismo tiempo, funciona como un mecanismo que garantiza el nivel mínimo de ingreso, al promover la reasignación de ingresos totales de la sociedad y así reducir los riesgos que enfrenta la sociedad en su conjunto. Sin embargo, el desarrollo del sistema de previsión social difiere mucho de un país a otro, aun dentro de los países en vías de desarrollo. Algunos países tienen un sistema de seguridad social que cubre casi la totalidad de la población, pero en algunos otros, prácticamente el sistema es inexistente. Por lo tanto, las necesidades de cooperación son muy diversas, de acuerdo con el grado de desarrollo del sistema. La JICA realiza las siguientes actividades de cooperación en este sector, con base en las experiencias y los conocimientos que adquirió Japón en el proceso de desarrollo de su propio sistema de seguridad social:



Rehabilitación en China.

### Seguridad social y bienestar social

Esta área incluye, además del sistema de seguros médicos y de pensiones, que generalmente toman la forma de seguridad social, y el sistema de bienestar social para ancianos y niños, las áreas de protección a los socialmente vulnerables, como delincuentes adolescentes y soldados desmovilizados. Como proyectos en operación, se pueden mencionar el Estudio para el Mejoramiento del Sistema de Seguro Rural de Pensiones en China y el Proyecto sobre el Desarrollo del Modelo de Servicios Integrados de Atención de Salud y de Bienestar Social para el Adulto Mayor Basado en la Comunidad, en Tailandia.

de los discapacitados, a la promoción de sociedades libres de barreras, a la rehabilitación médica y vocacional de los discapacitados, a la rehabilitación basada en la comunidad (community-based rehabilitation: CBR), a la educación de personas y niños discapacitados en Tailandia, Malasia, Sri Lanka, China, Egipto, Siria, Jordania, Rwanda, Bosnia y Herzegovina, y Costa Rica, entre otros países.

### Apoyo a los discapacitados

Normalmente el apoyo a los discapacitados se incluye en el sistema de bienestar social. Pero la JICA no piensa que las personas con discapacidad sólo sean beneficiarios de los servicios de bienestar social; la Agencia apoya a estas personas para que convivan con las personas no discapacitadas en la sociedad regional de los países en vías de desarrollo, y participen en las actividades sociales como sujetos promotores del desarrollo. Concretamente, nuestra institución realiza sus esfuerzos en las áreas de formación de líderes de los discapacitados, fomento y fortalecimiento de organizaciones de discapacitados, apoyo a la vida independiente

### Trabajo y empleo

Es un rubro que cubre aspectos muy diversos; además de temas relacionados con las políticas laborales, políticas de empleo, bolsas de empleo, normas laborales, seguridad e higiene ocupacional y relación obrero patronal, incluye el sistema de seguro laboral (el seguro de desempleo y el seguro de compensación por accidentes laborales). Concretamente, la JICA envía un asesor a Indonesia, para apoyar la formulación de políticas laborales y de relación obrero patronal; también apoya el mejoramiento del servicio de empleo en este país. Cooperará con Malasia en cuanto al fortalecimiento del sistema de seguridad e higiene laborales, y con China, en cuanto al mejoramiento de la capacidad técnico-científica en el campo de la seguridad industrial.

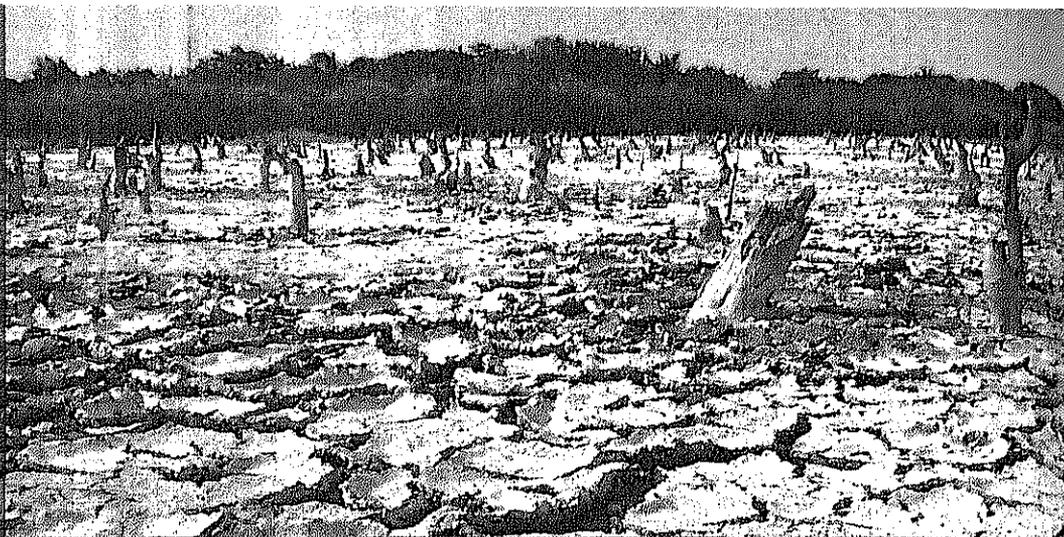
## Proyecto de Entrenamiento Técnico para la Reinserción Social de Soldados Desmovilizados con Discapacidad, en Rwanda

Después de una larga guerra interna entre los Hutus y los Tutsis y la masacre de 1994, el gobierno de Rwanda incluyó el Programa de Desmovilización y de Reinserción Social en Rwanda en 1997, con el apoyo del Banco Mundial. Entre los soldados desmovilizados, existen muchos ex combatientes con discapacidad, pero el programa sólo provee asistencia médica y los equipos para la rehabilitación y no incluye las ayudas necesarias para adquirir técnicas y habilidades necesarias para su reinserción social. La JICA promueve la reintegración social de estos soldados desmovilizados con discapacidad, a través del ordenamiento de instalaciones de entrenamiento técnico libres de barreras, la formación de instructores técnicos y la aplicación de entrenamientos vocacionales. Hasta este momento (el 6 de marzo de 2007), 202 soldados desmovilizados con discapacidad terminaron el programa de capacitación; de éstos, 144 personas participaron en cooperativas o consiguieron empleo en empresas privadas, o abrieron negocios propios aprovechándose de las habilidades adquiridas. También se espera que el proyecto sirva como un punto de inicio para extender el entrenamiento de habilidades vocacionales no sólo entre los ex combatientes, sino también entre los discapacitados en general.



Un estudiante en la Escuela Vocacional de Amizero.

Los humedales de la Península de Yucatán en México antes estaban cubiertos de manglares. (Proyecto de Conservación de Humedales Costeros en la Península de Yucatán)



# Medio Ambiente Global

Resumen del Sector del Medio Ambiente Global / Conservación del Medio Ambiente Natural / Manejo Ambiental (Medidas contra la Contaminación) / Recursos Hídricos y Prevención de Desastres

## Resumen del Sector del Medio Ambiente Global

### Tendencia de la cooperación ambiental

Desde la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (United Nations Conference on Environment and Development: UNCED) (Cumbre de la Tierra), celebrada en Río de Janeiro en 1992, en que la comunidad internacional reconoció la seriedad de los problemas ambientales que enfrenta el mundo, la importancia del sector del medio ambiente global está en un constante aumento, debido a los numerosos temas, desde problemas ambientales locales hasta tareas globales, como el cambio climático.

En esta Cumbre de la Tierra se adoptó la Agenda 21, como una guía de acercamiento a los problemas ambientales globales, y se estableció el objetivo de alcanzar el "desarrollo sustentable"

como una meta común mundial. Cinco años después, en junio de 1997, se organizó la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (UNGASS), y más tarde, en septiembre del año 2000, en la Cumbre del Milenio de la ONU, el aseguramiento de la sustentabilidad ambiental fue establecido como uno de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODMs).

Para el área de prevención de desastres, se estableció la Estrategia de Yokohama, en la Conferencia Mundial sobre la Reducción de Desastres celebrada en 1994, bajo la orientación básica de que una sociedad resistente a los desastres hace posible el crecimiento económico sustentable. En enero de 2005, se llevó a cabo la Segunda Conferencia Mundial sobre la Reducción de Desastres, en Kobe, para resumir los esfuerzos realizados en los 10

## Línea del Frente

### Pakistán

### Proyecto para la Construcción de la Capacidad de Manejo de Desechos Sólidos

#### Esfuerzos para Mejorar el Medio Ambiente Vital de los Habitantes Urbanos y para Prevenir el Calentamiento Global

En muchas ciudades de Pakistán, la expansión demográfica supera, por mucho, el ordenamiento de infraestructuras urbanas, empezando por Karachi, con sus 16 millones de habitantes. Estas ciudades requieren de un mejoramiento inmediato de su medio ambiente vital. De entre estas ciudades, este proyecto seleccionó nueve, y realiza una transferencia técnica a las autoridades locales para incrementar su capacidad de manejo integral de desechos sólidos.

En Rawalpindi, una de las 9 ciudades seleccionadas, se organizó un seminario para incrementar la eficiencia de la recolección, en un taller de reparación de vehículos recolectores. Su tema fue la función del taller de reparación de los vehículos recolectores y las técnicas y habilidades básicas de reparación. En ese taller, se realizaban reparaciones sólo para guardar las apariencias, y no existía la noción del control de calidad de largo plazo; se observaban problemas elementales. A partir de este año, se asignaron unos JOCV, quienes trabajan para que sean comprendidos los requerimientos más básicos de un taller, como el ordenamiento y la limpieza.

La ciudad de Multan es otra de las ciudades seleccionadas. Se dice que ésta es la una de las ciudades actuales más antiguas del mundo, ya que tiene una historia que se remonta hasta la civilización del Valle del Indus. Al lado de las escenas que evocan tiempos remotos de burros y cebúes tirando carretas para recoger la basura, el funcionario capacitado en la ciudad de Fukuoka da una clase especial en las escuelas el día del

medio ambiente, u obliga a los habitantes a tomar un curso de capacitación antes de iniciar la recolección casa por casa. Los nuevos esfuerzos se sienten.

Por otra parte, para los lugares de disposición final se recomienda el método de relleno sanitario que cumpla con las exigencias de higiene y del medio ambiente, y evite la proliferación de la fauna nociva y la producción de lixiviados. Este método se basa en la técnica de relleno semiaeróbico, y es una técnica efectiva para reducir la emisión del gas metano, un causante importante de los gases de efecto invernadero. Por lo tanto, la aplicación de esta técnica contribuye a la prevención del calentamiento global, un problema de nivel mundial.

(Oficina de la JICA en Pakistán)



Un burro tira la carreta de recolección de desechos sólidos (en Multan).

años anteriores, incluyendo la Estrategia de Yokohama, y establecer una nueva estrategia.

Japón piensa que los problemas ambientales de los países en vías de desarrollo no son exclusivos de estos países, sino que son problemas importantes que afectan seriamente a la comunidad internacional. Por eso, siempre ha considerado muy importante tomar las medidas de protección ambiental a través de la AOD. En la UNCED, el gobierno japonés declaró el propósito de fortalecer la AOD ambiental destinando un total de 900 mil millones a un trillón de yenes durante 5 años, a partir de 1992; hizo pública la Iniciativa de Kyoto (apoyo a los países en vías de desarrollo para que tomen medidas contra el calentamiento global), en la tercera Conferencia de las Partes de la Convención Marco sobre el Cambio Climático de las Naciones Unidas (Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change: COP3), en diciembre de 1997. En la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sustentable (WSSD: Cumbre del G8 en Johannesburgo), celebrada en septiembre de 2002, presentó la Iniciativa de Conservación Ambiental para el Desarrollo Sustentable (EcoISD), en que definió las siguientes áreas prioritarias: (1) medidas contra el calentamiento global, (2) medidas contra la contaminación, (3) problemas del agua, y (4) conservación del medio ambiente natural. En la Política de Mediano Plazo de la AOD, publicada en febrero de 2005, la conservación ambiental se considera como una tarea prioritaria, y se declara la disposición del gobierno de promover la Iniciativa de Kyoto.

En 2007, se estableció la Estrategia para una Nación Ambiental en el Siglo XXI, en que anuncia la intención gubernamental de realizar las actividades de cooperación internacional basadas en los conocimientos y tecnologías ambientales de Japón, y en las experiencias de haber superado serios problemas de contaminación, con el fin de construir una sociedad sustentable. Los conceptos pilares de esta estrategia son: "armonía con la naturaleza", "sociedad con sano ciclo de materiales", y "sociedad de bajo carbono".

### Respuesta de la JICA

La JICA ha venido traduciendo estos conceptos básicos y estrategias en proyectos concretos de cooperación internacional del sector ambiental. En abril de 2004, la Agencia estableció el Departamento del Medio Ambiente Global en su seno, para crear un sistema integral que maneje esta problemática ambiental de los países en desarrollo. Desde entonces, la Agencia realiza sus actividades en torno a los temas centrales de: (1) conservación del medio ambiente natural, (2) gestión ambiental (medidas contra la contaminación) y (3) problemas del agua y prevención de desastres, y hasta cubre temas transectoriales, como el cambio climático. Al mismo tiempo, acumula los know-how de asistencia del sector de conservación del medio ambiente global, para fortalecer su cooperación para construir una sociedad sustentable.

## Conservación del Medio Ambiente Natural

### Resumen de tareas

Los seres humanos han recibido diversos beneficios del medio ambiente natural, como bosques, lagos y mares, al tiempo que han desarrollado su sociedad actuando sobre él. Sin embargo, en los últimos años, se observa un deterioro acelerado del medio ambiente, por su explotación excesiva. Este deterioro del medio ambiente natural podría ocasionar daños a la base misma de sobrevivencia de las generaciones venideras, causando serios problemas sociales, como conflictos regionales, en conjunción con otros factores negativos, la pobreza y el hambre, entre ellos. En este momento, la humanidad se ve obligada a revisar y reconsiderar sus relaciones con el medio ambiente natural, para crear una sociedad que logre un desarrollo armonioso con el entorno.



Actividades para extinguir el incendio en turberas. (Proyecto de Prevención de Incendios Forestales por Iniciativa de los Habitantes de las Zonas de Amortiguamiento, en Indonesia.)

### Esfuerzos de la JICA

La JICA considera los temas relacionados con la conservación del medio ambiente natural como un área muy importante de cooperación internacional, y desarrolla sus actividades de cooperación de manera entusiasta para lograr la meta de "armonizar la preservación del medio ambiente natural con las actividades humanas".

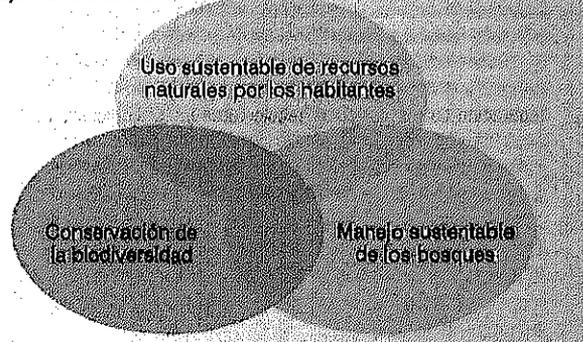
Como objetivos concretos, nuestra institución establece los siguientes temas: uso sustentable de recursos naturales por los habitantes, conservación de la biodiversidad y manejo sustentable de los bosques. (Ver la Figura 3-6).

#### Uso sustentable de recursos naturales por los habitantes

En los países en vías de desarrollo, hay muchas personas cuyo medio de vida es la explotación de recursos naturales de la región (agua, suelo, árboles y frutas, hierbas medicinales, fauna y flora, peces, etc.). Pero en algunas ocasiones, una rápida expansión demográfica hace que la explotación sea excesiva para la capacidad de regeneración natural, lo que ocasiona un deterioro de la naturaleza, que es la base misma de la vida de estas personas. Para preservar el medio ambiente natural y proteger la vida de los habitantes locales, es necesario que ellos mismos tomen la

Figura 3-6 Objetivos de la cooperación en el sector del medio ambiente natural. "Armonizar la preservación del medio ambiente natural con las actividades humanas"

Objetivos concretos



iniciativa para utilizar los recursos naturales de manera sustentable, garantizando su mantenimiento y recuperación. Por eso, la JICA otorga ayudas para fortalecer la capacidad de los habitantes



Los agricultores participan, por su propia iniciativa, en la "escuela de campo para agricultores" para aprender agrosilvicultura. (Proyecto para el Fortalecimiento de la Silvicultura Social en Áreas Semiaridas, en Kenia.)

locales para realizar actividades productivas sustentables; apoya sus esfuerzos de recuperación y conservación del medio ambiente natural, al mismo tiempo que apoya al sector administrativo para que mejore los servicios comunitarios.

### Conservación de la biodiversidad

La vida de los seres humanos está sustentada directa e indirectamente por una gran variedad de recursos biológicos producidos por el medio ambiente natural. Para que la humanidad lleve una vida estable, es necesario utilizar estos recursos biológicos de manera sustentable; es importante proteger la naturaleza que nutre toda esta amplia gama de seres vivientes. Sin embargo, en algunos países en vías de desarrollo, no existen sistemas apropiados para preservar su valiosa naturaleza. En estos países, la JICA apoya el ordenamiento de datos ambientales, la administración de reservas y zonas protegidas, y la educación ambiental.

### Manejo forestal sustentable

Los bosques no sólo son valiosos como recursos naturales, sino que también tienen muchas otras funciones: conservan el suelo y las fuentes de agua, por ejemplo. Además, absorben dióxido de carbono y mitigan el calentamiento global. Por eso, es muy relevante conservar y manejar los bosques existentes, además de recuperarlos en las tierras degeneradas. La JICA colabora en la realización de estudios para conocer la situación de los bosques, el desarrollo de tecnologías de forestación, y las

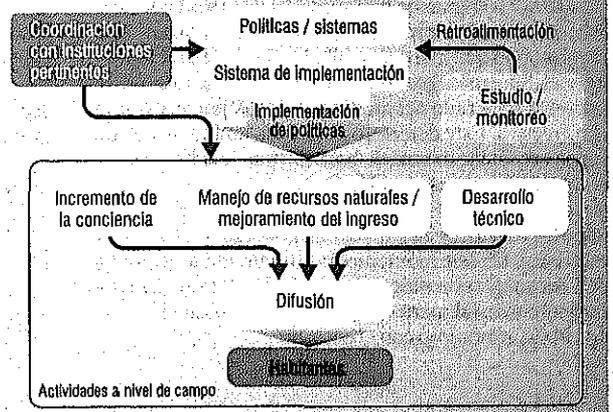
actividades de difusión para resaltar la importancia de este recurso natural. En los últimos años, incursiona en los temas relacionados con la problemática del cambio climático, como el Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) forestal, apoyando el ordenamiento del marco de implementación de los proyectos de esta modalidad en los países en desarrollo y la capacitación de los funcionarios a cargo para fortalecer sus capacidades.

### Hacia una conservación eficaz del medio ambiente natural

Al llevar a cabo las actividades de cooperación en las áreas relacionadas con la conservación del medio ambiente natural, lo que se considera más importante es que los países en vías de desarrollo construyan su mecanismo y sus capacidades para conservar su propio entorno natural. (Ver la Figura 3-7). Por eso, la JICA trata de implementar sus actividades en forma integral, abarcando diversos temas: mejoramiento de las políticas y los sistemas, fortalecimiento del esquema de implementación de las medidas de conservación, incremento de la capacidad de estudio y monitoreo, recuperación ambiental, aumento de los ingresos de los habitantes, y su concientización, entre otros.

Sobre todo, la Agencia trata de construir un sistema promotor de actividades de conservación en colaboración transversal con todos los actores involucrados. Para preservar el medio ambiente natural, son indispensables los esfuerzos colaterales en otros sectores que no sean el ambiental, tomando en cuenta el bienestar de las personas que viven en la zona. Por eso, es imprescindible la coordinación con todos los entes involucrados (entidades autónomas locales, instituciones pertenecientes a los sectores ambiental y agrícola, ONGs, empresas, etc.) en la zona objeto de conservación.

Figura 3-7 Mecanismo promotor de la conservación del medio ambiente



## Proyecto de Manejo Forestal Participativo en el Área de Prioridad Forestal Regional en Belete-Gera, Fase II, en Etiopía

La región de Belete-Gera, en la parte sudoccidental de Etiopía, es una zona boscosa con un ecosistema importante, hábitat de panteras negras y monos azules. Sin embargo, la superficie boscosa está reduciéndose y deteriorándose en los últimos años, debido al desarrollo agrícola y a la tala clandestina de árboles. Es necesaria una respuesta inmediata.

Desde octubre de 2003, durante 3 años, la JICA apoyó la organización de una cooperativa de manejo forestal con la participación de habitantes locales. La cooperativa, llamada "WaBuBu" en el dialecto local, firma un contrato de manejo forestal con el gobierno de la provincia, y asegura que los habitantes locales protegerán y utilizarán los bosques de manera sustentable, para mejorar su nivel de vida para el futuro. Es un sistema de manejo forestal participativo, cuyo ordenamiento promovió la Agencia. Posteriormente, a partir de octubre de 2006, durante 4 años, la JICA está llevando a cabo las actividades destinadas a difundir la cooperativa WaBuBu y el sistema de manejo forestal participativo a toda la región de Belete-Gera.

El proyecto está trabajando para la conservación de los bosques y el incremento de los ingresos de los habitantes, con la meta de establecer una ecuación: "protección de bosques igual a mejoramiento del nivel de

vida". Por ejemplo, en los bosques de Belete-Gera, crecen cafetos de manera natural. El proyecto apoyó la certificación del café del bosque (Alianza para los Bosques de Lluvia), como un marco de producción de café de buena calidad protegiendo los bosques de manera apropiada. Con la certificación, los granos de café se venden a un precio un 25% más caros que antes, lo que redundó en el aumento de ingresos de los habitantes locales. Al mismo tiempo, los habitantes se convencen más de que es necesario proteger los bosques por su propia iniciativa y cultivar el café del bosque con cuidado.



Un experto japonés y los habitantes locales intercambian opiniones sobre el aprovechamiento del café del bosque y la conservación forestal.

## Manejo Ambiental (Medidas contra la Contaminación)

### Resumen de tareas

Con la globalización y con el desarrollo económico, se hacen serios los problemas ambientales que afectan la salud y el entorno vital de los seres humanos, no sólo en los países industrializados, sino también en los países en vías de desarrollo. La contaminación atmosférica causada por las industrias y por el transporte automotriz, la contaminación del agua generada por el deficiente tratamiento de aguas residuales industriales y municipales, y los problemas de desechos sólidos originados por la urbanización y el cambio de conductas de los consumidores, todos estos variados problemas ambientales se han hecho evidentes en los países en desarrollo. Entre estos problemas, hay algunos que trascienden fronteras, como la lluvia ácida y la arena amarilla. Los problemas ambientales de nivel global, como el calentamiento de la tierra, despiertan el sentido de crisis de las naciones del mundo.

Estos problemas ambientales son graves, y se les considera como verdaderas amenazas, no sólo para las generaciones actuales, sino también para las generaciones futuras. Por esta situación, los países en desarrollo establecen ministerios del medio ambiente y otras instituciones similares, y ordenan sus leyes y reglamentos para llevar a cabo las medidas contra el deterioro ambiental. Sin embargo, los problemas ambientales son relativamente nuevos; las contramedidas aplicadas a menudo no surten los efectos esperados por falta de conocimientos, y recursos humanos y financieros. Una vez creados los daños en los ecosistemas o en la salud humana, ya sería demasiado tarde para tomar medidas; es necesario realizar esfuerzos en coordinación con el marco internacional, con base en el principio de prevención.

### Esfuerzos de la JICA

Los problemas ambientales tienen una extensión espacial e involucran muchos factores y actores, por lo que es imposible solucionarlos en un corto tiempo. A través de sus actividades de cooperación, la JICA propone mejorar la capacidad de respuesta de los países en vías de desarrollo frente a los problemas ambientales, para que la población y las instituciones de estos países puedan enfrentarse con los problemas ambientales de manera sostenida, por sus propias iniciativas (cooperación dirigida al desarrollo de la capacidad). De este esfuerzo, las estrategias principales son: cooperación escalonada de acuerdo con el nivel de desarrollo del país receptor, participación de diferentes actores del desarrollo y creación de la capacidad efectiva de gestión ambiental con base en las ciencias y tecnologías ambienta-

les. En los proyectos de apoyo a los centros del medio ambiente, que sirven como una base de análisis ambiental y de formación de recursos humanos, se implementan los esquemas de Cooperación Sur Sur hacia otros países de la región, para que los resultados de la cooperación se difundan eficientemente y que se forme una red de cooperación ambiental que trascienda fronteras.

A continuación se describen los esfuerzos concretos que despliega la Agencia:

#### (1) Medio ambiente atmosférico (se incluyen medidas contra el calentamiento global)

Se coopera para que los países en vías de desarrollo incrementen su capacidad de respuesta ante este tipo de problemas, como de vigilancia ambiental y de planeación de las medidas contra la contaminación. También se les da apoyos para establecer normas sobre los contaminantes atmosféricos. Como medidas contra el calentamiento global, se inician apoyos a la promoción del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL), y al fortalecimiento de la capacidad de adaptación a los efectos del calentamiento.

#### (2) Medio ambiente acuático

Se apoyan las medidas para prevenir y controlar la contaminación del agua de ríos, lagos y mares, a través del fortalecimiento de las capacidades de vigilancia del medio ambiente acuático, de planeación y de planteamiento de políticas contra la contaminación del agua. También colaboramos para el mejoramiento de la capacidad de planeación para el ordenamiento de sistemas de alcantarillado y para el tratamiento de aguas residuales municipales.

#### (3) Manejo de desechos sólidos (incluye la promoción de una sociedad con un sano ciclo de materiales)

Se coopera en el mejoramiento de las capacidades planeadoras y de manejo para la recolección, transporte y disposición de los residuos municipales e industriales. En los años recientes, se apoya la reducción del volumen de generación de desechos, la promoción del reciclaje, y la educación ambiental y la concientización, para crear una sociedad con un sano ciclo de materiales a través de los esfuerzos de las 3Rs.

#### (4) Otros aspectos de la gestión ambiental

Además de las áreas (1) - (3) arriba mencionadas, se dan apoyos a las medidas contra la contaminación minera, contra la contaminación del suelo y a la elaboración de planes de manejo ambiental.

### Proyecto para el Desarrollo de los Estándares Ambientales y de Emisión de Compuestos Orgánicos Volátiles (COVs), en Tailandia

Las áreas cercanas a la zona metropolitana de Bangkok sufren de serios problemas de contaminación ambiental, debido a la industrialización, la urbanización y la motorización. Se realizan esfuerzos para resolver el problema, incluyendo las mediciones de contaminantes atmosféricos en las estaciones de monitoreo automáticas. En los años recientes, ocurrieron varios eventos atribuibles a la aspiración de los Compuestos Orgánicos Volátiles (COVs), como dolores de cabeza y mareos. Se sabe que estos COVs pueden ser tóxicos y causan problemas renales e, incluso, cancerígenos. Las autoridades reconocen la importancia de tomar medidas contra la presencia de los COVs en el aire.

Desde marzo de 2006 hasta marzo de 2008, la JICA ha implementado un Proyecto de Cooperación Técnica durante 2 años, para fortalecer las capacidades para tomar medidas necesarias contra los problemas de contaminación atmosférica, como la capacidad para establecer los estándares ambientales y de emisión de los COVs.

Trabajando con el Departamento de Control de Contaminación del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente del gobierno de Tailandia, el proyecto seleccionó los COVs más prioritarios, realizó

análisis con base en los resultados obtenidos del monitoreo, y elaboró un informe que detalla la situación actual de la contaminación atmosférica por los COVs. En Tailandia, entró en vigor un decreto que establece los estándares ambientales para los 9 COVs más prioritarios en septiembre de 2007. En el futuro, se espera que se establezcan los estándares de emisión, basados en los resultados del monitoreo que realiza el proyecto.



El experto de la JICA, junto con el personal de contraparte, instala el tubo de muestreo en el sitio seleccionado como el punto de monitoreo de los COVs en el aire.

# Recursos Hídricos y Prevención de Desastres

## Resumen de tareas

En todas partes del mundo, la expansión demográfica y el desarrollo económico están diversificando y agravando los problemas relacionados con los recursos hídricos, como la escasez de agua, la contaminación del agua y las inundaciones. Un tercio de la población mundial sufre de escasez de agua actualmente; más de 1,100 millones de personas no tienen acceso al agua segura y potable. Por otra parte, cada 8 segundos muere un niño por alguna enfermedad relacionada con el agua. Se estima que un 80% de las enfermedades en los países en desarrollo es causado por el agua contaminada. Existen muchos otros problemas generados por el agua en los países en vías de desarrollo, los daños causados por las inundaciones y el deterioro del medio ambiente acuático por el uso y tratamiento no apropiado del agua, por ejemplo. Estos problemas originados en el agua son temas urgentes que la comunidad internacional debe enfrentar; la búsqueda de respuestas a nivel mundial se intensifica por el agravamiento de la situación de los recursos hídricos.

Por otra parte, todos los días ocurre algún desastre natural en alguna parte del mundo. Sobre todo, los desastres naturales golpean directamente la vida de las personas en los países en vías de desarrollo, donde la infraestructura social es escasa y endeble, agravando el nivel de pobreza de estas personas. Tradicionalmente, las actividades de cooperación en el área de prevención de desastres se dirigían al reforzamiento de las estructuras, pero en los años recientes, la Agencia coopera para incrementar, de manera sostenida, la capacidad local de respuesta frente a un desastre natural, incluyendo los aspectos sistémicos, de mecanismo y de desarrollo de capacidades. También piensa que es importante la prevención comunitaria de desastres, que pretende fortalecer las acciones comunitarias de prevención de desastres e incrementar su capacidad para responder adecuadamente frente a un desastre natural.

## Esfuerzos de la JICA

En 2004, la JICA hizo pública su política básica de cooperación en el sector del agua. Posteriormente, al participar en la Segunda Conferencia Mundial sobre la Reducción de Desastres, organizada en 2005, reforzó las acciones de cooperación en el sector de prevención de desastres. Este sector de recursos hídricos y de prevención de desastres está incrementando su importancia en los últimos años; en los foros internacionales, como las reuniones cumbres de los países industrializados y las conferencias sobre el desarrollo de África, los temas relacionados con este sector son objeto de acciones prioritarias. En el sector del agua, la reunión internacional más importante es el Foro Mundial del Agua. Como resultado de la propuesta presentada por el fallecido ex Primer Ministro Ryutaro Hashimoto, se estableció un foro para solucionar problemas del agua a nivel de la región de Asia Pacífico. En el cuarto Foro Mundial del Agua celebrado en México en 2006, la JICA presentó los resultados obtenidos en los proyectos de cooperación en diversos países del mundo. Igualmente, en la Primera Cumbre Asia Pacífico sobre el Agua organizada en diciembre de 2007 para los líderes de la región, la JICA presentó los resultados de sus actividades de cooperación en esta región.

## Sector de recursos hídricos

De manera concreta, la Agencia tiene establecidos los siguientes objetivos en cuanto al área de recursos hídricos:

### (1) Promoción de un manejo integral de los recursos hídricos:

La Agencia apoya activamente el manejo integral de los recursos hídricos, que es una tarea multifacética, que incluye el control y aprovechamiento del agua, y el cuidado del medio ambiente acuático. Específicamente, tiene proyectos que apoyan la elaboración del plan integral de recursos hídricos de una cuenca, la recolección de información sobre recursos

## Proyecto de Entrenamiento en el Desarrollo Acuífero y en el Suministro de Agua, Fase II, en Etiopía

Etiopía es uno de los países del mundo con niveles más bajos de suministro de agua; más de 40 millones de personas no tienen medios de acceso al agua segura, y utilizan el agua de arroyos y manantiales, que se considera no favorable por razones higiénicas y ambientales. (El porcentaje de población que tiene acceso al agua segura: 24%; el promedio de los países subsaharianos: 57%.)

Para los habitantes, tanto de las zonas rurales como de las urbanas, el agua del subsuelo es la fuente más importante del suministro de agua. Por eso, el desarrollo de acuíferos y la formación de recursos humanos en el sector del suministro de agua son las prioridades más apremiantes para el gobierno. Etiopía está en el proceso de una rápida descentralización en este momento; la facultad para realizar los proyectos de desarrollo acuífero también se ha transferido del gobierno central a los gobiernos locales. Pero en la provincia, no se implementan muchos proyectos por la falta de recursos humanos especializados.

Bajo esta circunstancia, el gobierno de Japón y el gobierno de Etiopía establecieron, en 1998, el Centro de Tecnología del Agua de Etiopía (EWTEC) en Adis Abeba, para mejorar la capacidad de este país para realizar el desarrollo acuífero y operar y mantener las instalaciones del suministro de agua. Durante los 10 años siguientes, allí se llevó a cabo un proyecto con el propósito de formar recursos humanos en las áreas de desarrollo acuífero y de suministro de agua. El proyecto realiza los siguientes esfuerzos:

### ● Implementación de diversos cursos de entrenamiento

Además del curso de formación de técnicos especializados en excavación de pozos, actualmente, el EWTEC ofrece una gran variedad de cursos de capacitación en diversas áreas relacionadas, como la planeación del establecimiento de instalaciones de suministro de agua, la modelación de aguas del subsuelo, el mantenimiento de pozos y otras instalaciones, y la asesoría para la operación comunitaria de las instalaciones de suministro de agua, de acuerdo con las necesidades locales.

### ● Respeto a la iniciativa propia de Etiopía y difusión hacia los países de la región

Los cursos básicos (técnicas de perforación de pozos, por ejemplo) son operados e implementados por la parte de Etiopía, bajo sus propias iniciativas. Además, el proyecto se propone extender estas técnicas a otros países de la región; hasta ahora, técnicos provenientes de 15 países africanos han recibido entrenamiento en el EWTEC y han compartido e intercambiado experiencias.

### ● Investigación y desarrollo de las técnicas más adecuadas para las condiciones locales

También el proyecto realiza las actividades de investigación y desarrollo de técnicas más acordes a las condiciones locales, como la bomba de cuerda, económica y de fácil mantenimiento, y el establecimiento de un plan de manejo de recursos acuíferos. (Una bomba de cuerda es una bomba manual que tiene una estructura muy sencilla de un pistón de PCV conectado con una cuerda que sube por una columna tubular bombeando agua, que tiene un módico costo de 200 a 300 dólares).



¡Salí el agua! En el lugar de entrenamiento.

hídricos y el desarrollo del sistema de análisis, y el ordenamiento del sistema de manejo de cuencas.

**(2) Suministro urbano de agua:**

Se apoya el establecimiento del plan de ordenamiento de instalaciones hidráulicas en las zonas urbanas. También se colabora para que las instancias encargadas de la operación hidráulica puedan incrementar su eficiencia; se les asesora para que fortalezcan sus capacidades de mantenimiento y operación de infraestructuras, de respuesta frente al problema de no recuperación de costos y de establecimiento del sistema de recaudación de tarifas.

**(3) Suministro rural de agua:**

Se coopera en los aspectos del estudio hidrogeológico para la instalación del sistema hidráulico, de la elaboración del plan de ordenamiento hidráulico y del mejoramiento del sistema de mantenimiento de las infraestructuras existentes. También se apoya la difusión del sentido de higiene entre los habitantes locales.

**(4) Control de inundaciones:**

Se apoya la implementación de medidas equilibradas de control de inundaciones desde el nacimiento de un río hasta la desembocadura, que incluyen aspectos de hardware y de software, como la elaboración de los planes de obras de infraestructuras para el control de inundaciones, las organizaciones de los habitantes locales y el sistema de pronóstico y alertamiento.

**(5) Conservación del medio ambiente acuático:**

Se realizan las actividades de cooperación para fortalecer el sistema de preservación del medio ambiente acuático, a través de los apoyos al establecimiento de normas ambientales, a la implementación del monitoreo ambiental y de las medidas contra la contaminación, y a la realización de actividades de difusión. En cuanto a la protección del medio ambiente acuático, se realizan actividades conjuntas con las áreas del manejo ambiental (medidas contra la contaminación).

**Sector de prevención de desastres**

En el área de prevención de desastres, se establecen los siguientes 3 objetivos, desde un punto de vista integral y de acuerdo con el Ciclo del Manejo de Desastres (CMD) (prevención

→ medidas de emergencia inmediatamente después del desastre → restauración y reconstrucción → promoción de medidas de prevención para un eventual desastre):

**(1) Desarrollo social resistente a desastres:**

Corresponde a la etapa de preparación para posibles desastres naturales. Incluye apoyo a los esfuerzos para conocer los riesgos de desastres naturales y su difusión entre los habitantes locales; al establecimiento de leyes, sistemas y programas en las políticas de prevención de desastres; al ordenamiento de los sistemas de pronóstico/alertamiento y de evacuación; al incremento de la capacidad de prevención a través del mejoramiento de infraestructuras; y al incremento de la capacidad local de respuesta frente a desastres.

**(2) Respuestas de emergencia que lleguen a los damnificados con agilidad y eficiencia:**

Para rescatar vidas humanas con agilidad y eficiencia inmediatamente después de un desastre, se realizan las actividades de salvamento y rescate, de urgencia médica, y de apoyo a los damnificados (suministro de víveres y de agua potable, aseguramiento de viviendas provisionales, asistencia médica, atención psicológica, etc.). Estas medidas de urgencia se aplican por los Equipos de Auxilio para Desastres. (Ver la página 111). Paralelamente a estas actividades de emergencia, se hacen estudios para conocer las necesidades de restauración/reconstrucción, para que las acciones de cooperación para la restauración y reconstrucción se inicien siguiendo la etapa de urgencia, sin ninguna interrupción.

**(3) Transición a la fase de restauración/reconstrucción y su implementación apropiada**

Para que las personas damnificadas por un desastre puedan salir del caos posterior al desastre y retornar a la vida normal lo más pronto posible, se rehabilitan las infraestructuras y líneas vitales, y se reconstruye la sociedad regional. La intención es apoyar a los damnificados de manera continua, desde la presentación del desastre hasta la restauración/reconstrucción, pasando por la fase del auxilio de emergencia.

**Línea del Frente**

**Irán**

**Proyecto de Manejo Ecológico de los Humedales de Anzali**

**Esfuerzos de Conservación de Pantanos con Base en el Principio de "Humedales Sanos, Gente Sana"\***

Los humedales de Anzali se extienden en la costa sur del Mar Caspio; tienen 193 km<sup>2</sup>, igual que el pantano de Kushiro. De esta extensión, 150 km<sup>2</sup> están designados como humedales registrados ante la Convención de Ramsar, en junio de 1975. Es un lugar muy importante como zona para reproducirse e invernar de los pájaros migratorios, y como lugar de desove de esturiones.

Sin embargo, el valioso medio ambiente de esta zona pantanosa se está deteriorando año tras año, debido a la deforestación de gran escala río arriba, que ocasiona la erosión del suelo forestal que rellena grandes áreas de humedales; a las aguas residuales no tratadas que salen de las fábricas localizadas en la costa del Mar Caspio; y a las aguas negras del alcantarillado de las zonas urbanas costeras.

El propósito de este proyecto es revisar los aspectos organizativos y técnicos ambientales para conservar el medio ambiente de los humedales, e introducir un nuevo sistema más eficiente. El establecimiento del Comité de Manejo de Humedales, que integra a todas las organizaciones relacionadas con los humedales es el principal objetivo del proyecto.

Hay muchas expectativas hacia el proyecto; un grupo de mujeres (ONG) que realiza actividades en contra de la destrucción ambiental comentó, "Es muy difícil que una sola organización resuelva los problemas ambientales. Esperamos que este proyecto introduzca el método participativo de conservación ambiental al sector administrativo". Por otra parte, el Sr. Sabouri, representante de la cooperativa de pescadores, opinó, "Nosotros dependemos del pantano para ganarnos la vida. Deseo que el Comité de Manejo de los Humedales recupere el fértil pantano de Anzali de antes".

Para proteger a las especies de peces en peligro de extinción es necesario lograr la cooperación de los pescadores; existen muchos conflictos de interés entre las personas involucradas, lo que dificulta la coordinación. Sin embargo, continúan los esfuerzos del gobierno, las ONGs ambientalistas y los habitantes locales, que forman un equipo para proteger el valioso ecosistema de los humedales.

(Oficina de la JICA/JOCV en Irán)

\* El lema establecido por la Convención de Ramsar para el Día Mundial de los Humedales de 2008.



Se confirma, en detalle, la situación de la naturaleza y del uso de suelo dentro y fuera de los humedales de Anzali, a través del Estudio de Validación de Zonificación, para definir una zona de conservación.



Un agricultor practica la plantación reticulada (método que mantiene equidistancia entre una plántula y otra) en el distrito de riego de Lower Moshi (Cooperación Técnica para el Fortalecimiento del Sistema de Extensión en Agricultura de Riego, en Tanzania.)

# Desarrollo Rural

Reducción de la Pobreza / Desarrollo Agrícola y Rural / Pesca

## Resumen del Sector de Desarrollo Rural

En la segunda mitad del siglo XX, la población mundial registró una súbita expansión, y llegó a superar los 6 mil millones de personas actualmente. Algunos especialistas pronostican un incremento continuo, y dicen que llegaremos a ser unos 9 mil millones en 2050. Hay preocupación, porque este aumento poblacional agravará algunos problemas, como la escasez de alimentos a nivel global y el deterioro ambiental por el consumo masivo de recursos. El fenómeno de expansión demográfica se observa en los países en vías de desarrollo, sobre todo; es indispensable un desarrollo adecuado de estos países para lograr una vida estable para todos los habitantes del mundo.

La gran mayoría de los que viven en los países en desarrollo viven en comunidades rurales, donde se están deteriorando las condiciones de vida por varias razones: cultivo y pastoreo excesivos; destrucción de los bosques y el consecuente agotamiento de recursos hídricos; baja productividad agrícola por la pérdida de suelo; y servicios sociales deficientes, de educación básica y de salud e higiene pública, por ejemplo. Además, la diferencia observada en el nivel de vida entre las zonas urbanas y rurales genera otros problemas, como la migración hacia las ciudades y la creación de barrios pobres.

Para que la gente pueda tener una vida más holgada, es necesario llevar a cabo un desarrollo agrícola y rural integral, enfocado en la vida de los habitantes de las zonas rurales, para que puedan aprovechar, de manera sustentable, los recursos limitados existentes. También hay que tomar en cuenta la armonía con el medio ambiente y la relación de las zonas rurales con las zonas urbanas.

Por otro lado, las tareas que enfrenta el sector de desarrollo rural se han diversificado en los años recientes. Por ejemplo, un problema como el de la influenza aviar no sólo causa daños directos a la economía y la salud de los productores de la zona, sino también a los habitantes en general del país y aun de los países circundantes. Para superar estas dificultades, las contramedidas deben ser tomadas a nivel regional, con la participación de varios países colindantes.

El desarrollo agrícola y rural llama la atención del mundo como un área prioritaria para la restauración de las zonas rurales después del conflicto. Como medidas concretas, se mencionan el suministro estable de alimentos y el reasentamiento de refugiados y soldados desmovilizados. Todos estos esfuerzos son medios eficaces para lograr la reducción de la pobreza, la construcción de la paz y la seguridad humana, temas considerados como los más importantes en los últimos años.

Además, se observa una tendencia de encarecimiento de alimentos a nivel mundial en los años recientes, situación que afecta fuertemente a los países en desarrollo, sobre todo, a la población que pertenece a los estratos pobres. Se requiere establecer un marco internacional de medidas urgentes para dar respuesta a esta situación; paralelamente, es necesario ofrecer apoyos de mediano plazo a estos países en desarrollo, con miras a establecer una base de producción agrícola estable.

De esta forma, se incrementan las expectativas hacia el papel que juega el sector de desarrollo rural. Frente a estas tareas, la JICA realiza sus acciones de cooperación en los siguientes 3 temas: reducción de la pobreza, desarrollo agrícola y rural, y pesca.

## Reducción de la Pobreza

### Resumen de tareas

A nivel mundial, se ha reducido la población pobre, que vive con menos de un dólar por día, desde 1,250 millones de personas en 1990 hasta 980 millones (en 2004), pero aun así, uno de cada 5 habitantes de los países en desarrollo se encuentra en pobreza.

La reducción de la pobreza es una gran meta común del mundo, y es uno de los ODMs. En este caso, la "reducción de la pobreza" no significa un simple incremento del ingreso: significa crear condiciones en las que todas las personas puedan llevar una vida saludable y creativa, sin carecer de alimentos, ropa ni vivienda; sin recibir un trato injusto por parte del estado o de la sociedad; y tengan el derecho de participación social con libertad y dignidad.

La pobreza tiene muchas aristas. Crea círculos viciosos; los pobres no tienen una educación suficiente por su falta de recursos, por eso, carecen de conocimientos y capacidades, lo que les impide lograr empleos bien remunerados. Los Lineamientos para la Reducción de la Pobreza del Comité de Asistencia para el Desarrollo (DAC) de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), publicados en 2001, definen la pobreza como un estado carente de las capacidades política, social, económica, humana y de protección, y enfatizan la necesidad de un enfoque integral para incrementar estas capacidades. Este enfoque es aceptado como un consenso internacional.

Esto significa que el factor primario de la creación de la pobreza no es la falta de capacidad de los estratos pobres. La

estructura social desfavorable para las capas pobres (los intereses creados y la discriminación engendran a los socialmente vulnerables) y el entorno desventajoso interactúan para crear la pobreza, y tienden a hacerla permanente. Para reducir la pobreza, es necesario cambiar el entorno que rodea a los estratos pobres, y crear las oportunidades para mostrar su potencial al eliminar el círculo vicioso.

### Esfuerzos de la JICA

#### Definición de la pobreza y las metas del apoyo a la reducción de la pobreza

La JICA define la pobreza como "una condición en que la gente está privada de las oportunidades para desarrollar capacidades requeridas para llevar una vida humana básica y, además, está marginada de la sociedad y de los procesos de desarrollo". Por lo tanto, su apoyo a la reducción de la pobreza tiene dos vertientes: incrementar las capacidades potenciales de los pobres y reformar la estructura social y las instituciones que rodean a los pobres. La Agencia tiene establecidos los 4 objetivos estratégicos de desarrollo, para mejorar las 5 capacidades requeridas: capacidad económica, capacidad humana, capacidad política, capacidad social y capacidad de protección. (Las actividades de apoyo para mejorar la capacidad política y la capacidad social son comunes en muchas ocasiones, por eso se integran con un solo objetivo estratégico.) Se agrega un objetivo más: ordenar entornos para que los individuos puedan desarrollar su potencial plenamente, elaborando e implementando las políticas de desarrollo para la erradicación de la pobreza.

- (1) Mejoramiento del ingreso (capacidad económica).
- (2) Aseguramiento de la capacidad para mantener el nivel básico de vida (capacidad humana).
- (3) Superación de la vulnerabilidad (capacidad de protección).

- (4) Participación política y social (capacidad política y social).
- (5) Establecimiento e implementación de las políticas de desarrollo para erradicar la pobreza.

Tanto la estructura como los factores que crean la pobreza son complejos y diversos; son diferentes dependiendo del país o de la región. Por eso, la JICA revisa y establece las medidas de apoyo para la reducción de la pobreza por país y por región. Aprovechando las ventajas que ofrece cada uno de los esquemas de cooperación, trata de crear el efecto sinérgico entre los proyectos para favorecer a los estratos pobres como conjunto.

#### Niveles objetos de asistencia para la reducción de la pobreza y enfoque multiestratificado de cooperación

La JICA colabora para la reducción de la pobreza en los siguientes 3 niveles: (1) apoyo al fortalecimiento de políticas e instituciones a nivel nacional (a nivel macro), (2) apoyo a la sociedad regional (a nivel medio), y (3) apoyo directo a los estratos pobres (a nivel micro). De esta forma, por un lado se contribuye a fortalecer la capacidad de los estratos pobres, y, por el otro, se fomenta el mejoramiento de la estructura social y de las políticas e instituciones que rodean a los pobres, mediante una combinación de apoyos a diferentes niveles (enfoque multiestratificado): macro, medio y micro, como se muestra en la Figura 3-8. En la Figura 3-9, se muestran casos concretos de los proyectos de la JICA que se llevan a cabo desde este enfoque multiestratificado, que han sido eficaces.

Las tareas con que se enfrentan los estratos pobres son diversas y complejas; en la vida de los pobres, muchos problemas se funden en un conjunto de adversidades. Al tratar de solucionar estos problemas, es necesario tomar el punto de vista multisectorial, y analizar las medidas concretas por aplicar desde un enfoque multidimensional (enfoque multisectorial).

Figura 3-8 Enfoque multiestratificado del apoyo para la reducción de la pobreza

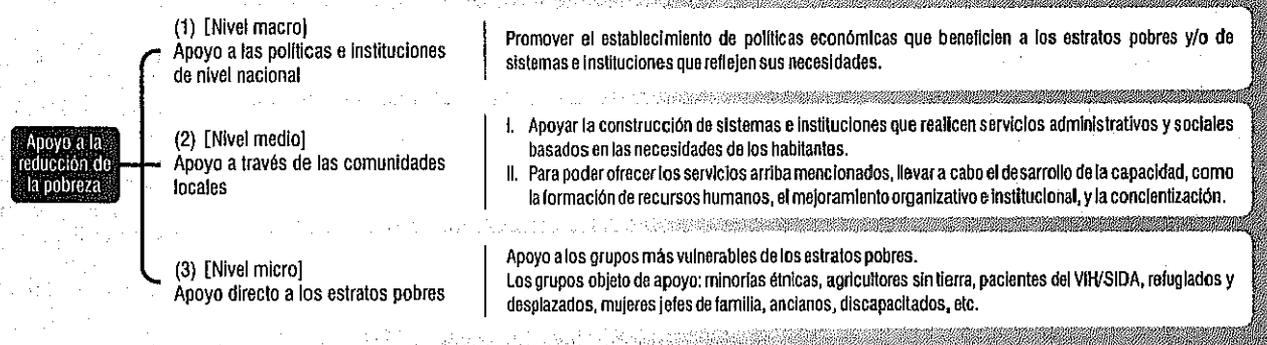


Figura 3-9 Ejemplos de proyectos que toman en cuenta la interrelación entre los niveles

